



Code épreuve : 77 GB

**BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES**

**Concepteur : BANQUE IENA**

Ecole de Management de Normandie – Ecole de Management de Strasbourg - E.S.C. Chambéry Savoie -  
E.S.C. Dijon Bourgogne - E.S.C. La Rochelle - E.S.C. Montpellier - E.S.C. Pau -  
E.S.C. Rennes School of Business - E.S.C. Saint-Etienne - E.S.C. Troyes – INSEEC Paris bordeaux -  
ISC Paris – TELECOM Ecole de Management

**ÉPREUVE DE LANGUES VIVANTES II**

**Lundi 13 mai 2013  
de 14 heures à 17 heures**

Durée : 3 heures

**OPTIONS S, E, L, T**

**ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL  
ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE  
LATIN – GREC ANCIEN**

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20,  
les deux chiffres après la virgule arrondis au dixième supérieur.)

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix de la deuxième langue dans laquelle ils doivent composer.

Ils ne doivent faire usage d'aucun document, dictionnaire ou lexique (sauf pour le latin et le grec-ancien) ;  
l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre

## GREC ANCIEN

Les hommes réservent un sort très enviable à un bon roi pendant sa vie et après sa mort.

Ἔνα δὲ τὰ πολλὰ ἀφείς εἶπω<sup>1</sup> τὸ φανερώτατον σημεῖον, οὗτός ἐστιν ὁ χρηστός βασιλεύς, ὃν οἱ ἀγαθοὶ ἄνδρες οὐκ αἰσχύνονται ἐπαινοῦντες οὔτε τὸν παρόντα χρόνον οὔτε τὸν ὕστερον. Καὶ μέντοι καὶ αὐτὸς οὐ τὸν παρὰ τῶν βαναύσων καὶ ἀγοραίων ἀγαπᾷ ἔπαινον, ἀλλὰ τὸν παρὰ τῶν ἐλευθέρων καὶ γενναίων, οἷς οὐκ ἄξιον ζῆν ψευσαμένοις. Τίς οὖν οὐκ ἂν μακαρίσειε τὸν τοιοῦτον ἄνδρα τε καὶ βίον; Πόθεν δὲ οὐκ ἂν ἔλθοιεν ἐπ' ἐκεῖνον ὀψόμενοί τε αὐτὸν καὶ ἀπολαύσοντες τῆς καλῆς διανοίας καὶ ἀγαθῆς; Τί μὲν σεμνότερον θέαμα γενναίου καὶ φιλοπόνου βασιλέως; Τί δὲ ἥδιον ἡμέρου καὶ προσφιλοῦς, πάντας μὲν εὖ ποιεῖν ἐπιθυμοῦντος, ἅπαντας δὲ δυναμένου; Τί δὲ λυσιτελέστερον ἴσου καὶ δικαίου; Τίνος μὲν γὰρ ὁ βίος ἀσφαλέστερος ἢ ὃν πάντες ὁμοίως φυλάττουσιν; Τίνος δὲ ἡδίων<sup>2</sup> ἢ τοῦ μηδένα ἐχθρὸν ἠγουμένου; Τίνος δὲ ἀλυπότερος<sup>2</sup> ἢ τοῦ μηδὲν ἔχοντος αὐτὸν αἰτιάσασθαι; Τίς δὲ εὐτυχέστερος ἐκείνου τοῦ ἀνδρός, ὅστις ἀγαθὸς ὢν οὐδένα λανθάνει;

DION CHRYSOSTOME

Note 1 : c'est l'orateur qui s'exprime à titre personnel.

Note 2 : sous-entendre ὁ βίος à chaque fois.